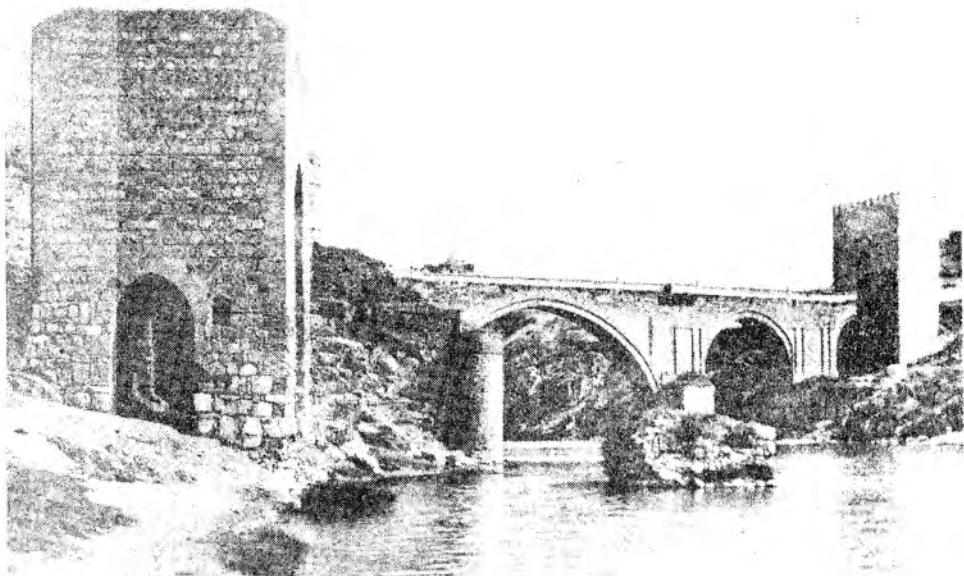




# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito  
Año II - N.º 22 - 30 de enero al 5 de febrero

---



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ELABORACIÓN Y DISEÑO DE COLECCIÓN

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
**somos especialistas**  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

DISCOTECA

SHOCK

Torrijos



HOTEL-MESON

★ ★ «RUTA DEL ALCAZAR»

Carretera Toledo-Avila, Km. 28 - Teléfono 76 04 00

**TORRIJOS (Toledo)**

## Guía Semanal de Toledo

N.º 19  
del 9 al 15 de enero  
de 1984

### Edita:

Polar Ediciones  
Sánchez Bustillo, n.º 3. Madrid

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Jefe de Redacción:

Eugenio Cobo

### Secretaria de

### Redacción:

Mari Carmen Castañares

### Colaboradores:

Felipe Rodríguez Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan G. Atienza  
M. Castellón  
Miguel Angel Ruiz

### Publicidad:

J. J. Izquierdo. Tel. 22 89 11  
A. Barriento. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición:

Clarín

### Imprime:

Fur, S. A.  
D. L.: M. 26266-1983

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores

# EDITORIAL

*En la Guía Semanal deseamos ofrecer la mayor información posible que sea de utilidad para la ciudad, ya sea deportiva, cinematográfica, de transportes o de cualquier otro aspecto que pueda ser relevante. Esperamos mejorar progresivamente. En este sentido agradecemos de corazón cualquier sugerencia de nuestros lectores.*

*También es propósito de esta redacción rescatar al mismo tiempo aquellos textos que por su antigüedad o rareza sean de muy difícil acceso y constituyan un aporte fundamental para conocer más cabalmente la historia local, junto a artículos o reportajes de la más reciente actualidad. Completando todo ello con secciones que, a nuestro juicio, tenga un general interés.*

*Por el contrario, sentimos especialmente no poder hacernos cargo de peticiones de números atrasados por no contar con el suficiente fondo de reserva, como tampoco atender las peticiones de suscripción. Todas las solicitudes referentes a los ejemplares de la Guía deberá hacerse en los establecimientos de nuestros anunciantes.*



Restaurante Asador  
**ADOLFO**  
c/. La Granada, 6  
Tel. 22 73 21  
**TOLEDO**

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

# ENTREVISTA CON LUIS LOPEZ DE LA TORRE

(Bar-piano Greco's)

Luis López de la Torre, gerente del bar-piano Greco's, un toledano de Burguillos que ha unido su pasión por la música con su vocación por la hostelería

—Llevo ya veinticinco años en la hostelería, y he tenido varias experiencias en la dirección de locales. Además he sido músico militar, concretamente batería, y el mundo del espectáculo siempre me ha gustado. Desde marzo llevo la dirección del pub, pero la dirección artística la regento desde el principio.

La crisis, como otros factores, hacen que esta actividad sea menos rentable de la deseada.

—Esto, desde luego, no se puede hacer ahora por afán de lucro, sino sólo por vocación, afición. Para mi, tener esto es un placer, estoy enamorado vocacionalmente. Y lo que he querido es ofrecer a Toledo algo diferente, algo que no tenía, aunque aún no lo he conseguido. Aquí toda-

via es difícil convencerle a la gente de que puede divertirse igual de bien que en Madrid. Espero mentalizarles algún día.

Quizás el asunto más importante para las salas de fiestas sea el carácter de la ciudad.

—Otro problema de Toledo es que está exclusivamente enfocado al turismo. Pero todo él es flotante, y las salas de noche no recogen estas gentes. Son turistas de día que se vuelven a media tarde. Raro es el que se queda a dormir. Y por parte de los toledanos, ya digo, existe mucha apatía. De momento, apatía invencible. O sea, que los toledanos se van de aquí, y los turistas no se quedan. A fin de cuentas, una ciudad bastante muerta.

—¿Qué tipo de actuaciones tienes en tu local?

—En las actuaciones que tenemos los viernes y los sábados venían al principio figuras destacadas. Por aquí han pasado Imperio de Triana, Karina,

Paquita Rico, Jorge Sepúlveda, Valen, el Trio Siboney... Pero no tenemos suficiente aforo como para sacarles rendimiento. Antes cobrábamos entrada y muchas veces hacíamos menor recaudación que ahora que no la cobramos. Solemos traer, además de las orquestas, humoristas, rumberos, canción española. Sobre todo, porque nuestro público es, en su mayor parte, personas de mediana edad, no los más jóvenes. Ellos se van a Madrid. Aquí hay que tener pocas ambiciones y empezar gradualmente.

La última queja de Luis es para sus compañeros de gremio.

—El sector de hostelería está muy dividido. Incluso en esta misma galería cada cual va a lo suyo sin importarle en absoluto del que tiene al lado. Mi idea es poder unirlos a todos, pero también lo veo muy difícil.

Eugenio Cobo

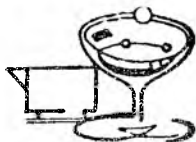
Cafetería - Bar

## ROYAL

Extenso surtido en tapas  
Platos combinados

C/. Barrio Rey, 1

Teléf. 22 79 06 TOLEDO



## Bar 'Yakarta'

Tapas variadas  
Cocina especial.  
¡Especialidad en  
pinchos morunos!!

Santa Bárbara, s/n  
OLIAS DEL REY (Toledo)





*José Luis  
y Claro*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS

SALON DE  
BELLEZA

RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953

**PELETERIA  
MENOR**

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

## EL VAMPIRO DE LOS CARPATOS

Vengo observando —y lo cierto es que no sé si observo bien, pero la cosa viene ya de lejos— que hay en la gente una tendencia a banalizar el fenómeno de la Tradición, a hacerlo objeto de diversión dominiguera, sin más, o de escape literario. Le llaman *folklore*, convirtiéndola en momia acartonada, y la aceptan lo mismo que se acepta la visita medio obligada a un museo: porque hace bonito o porque conviene picar un poco de cada plato. Y no llega a darse cuenta —o no llegamos— de que la Tradición, mejorando lo presente, es algo parecido a uno de esos terri-

bles monstruos del cine americano de la época de la depresión (ya saben ustedes: dráculas húngaros con frac y nocturnidad, frankensteins y licántropos), o a uno de los del cine japonés de los años posteriores a Hiroshima: una historia de fósiles arcanos e imposibles, empuñados en sobrevivir contra viento y marea, aunque la lógica más elemental (y, por elemental, equivocada) haya decretado inapelablemente su extinción.

La Tradición tiene dos niveles que, como el arriba-abajo o la acción y la reacción, se complemen-

tan y, si a mano viene, se compensan. Uno de ellos es el que personifica el pueblo con su inconsciente colectivo a cuestas, con sus fiestas, sus supersticiones y ese modo de enfrentar la realidad a partir de esquemas que llaman «de toda la vida» y que, muchas veces, responden a arquetipos que podrían remontarse hasta los restos fósiles del Hombre de Pekin.

El otro nivel, el que podríamos clasificar como consciente, suele estar defendido por ideologías muy concretas, que han estructurado sus fines a partir de la supuesta reali-

**BAR PARIS**

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
DE COCINA

BANQUETES EN BAUTIZOS,  
COMUNIONES, BODAS Y  
REUNIONES

Avda. Santa Bárbara, Bloque 22  
Tel. 22 18 46 - TOLEDO

**Cristalería Toledo**

**J. MORENO**

CRISTALERIA EN GENERAL - ESPEJOS - MANUFACTURAS DE CRISTAL - ACRISTALAMIENTO DE OBRAS LUNAS E INSTALACIONES «SECURIT» - MUEBLES DE BAÑO - MOLDURAS PARA CUADROS Y ESPEJOS PORTARRETRATOS

C/. BOLIVIA, 3 - TELEF. 22 11 62 TOLEDO

zación intemporal de tales esquemas, dando por sentadas unas leyes cósmicas y hasta una Edad de Oro perdida en el pasado que hay que recuperar para el ser humano, haciendo que los presuntos iniciados de esa Tradición (tradición secreta, por supuesto) accedan al puesto privilegiado de indiscutibles e indiscutidos mentores de los destinos de la Humanidad.

En este contexto de ideas heredadas y de ritos conservados, no cabe —o cabe apenas— el paso adelante del género humano, ese paso que parece imprescindible para acceder a estadios futuros de nuestra evolución.

Pero habrá que reconocer que tampoco cabe esa posibilidad si se reniega, lisa y llanamente, de las experiencias y de los conocimientos que el pasado nos ha legado por medio de las cadenas genéticas del inconsciente colectivo o de esa otra cadena de la supraconciencia que, a menudo, se revela de pronto en la realidad incuestionable de unos saberes casi imposibles de crear, transmitidos de boca a oído, pacientemente, desde que el mundo es mundo y desde que el Hombre es Hombre.

El monstruo apocalíptico, el Drácula carpático chupasangres y sacamantecas, surge, a la par,

cuando un determinado colectivo, siempre el mismo pero nunca con el mismo nombre a lo largo de los siglos, intenta imponer su criterio y privar al ser humano de *la otra mitad* de sus fuentes vitales evolutivas, educiendo, proclamando y defendiendo con garras y colmillos y con cuernos y pezuñas una postura parcial (y, como tal, falsa y artera) que únicamente trata de limitar y de encauzar una visión concreta del mundo y de las cosas que debería de ser total, abierta e ilimitada.

La Humanidad así, dirigida, convertida lo quiera o no en recua, para o rebaño, será necesariamen-



**CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS VALDEMARIA TOLEDO**  
**TELEF. 21 03 01**  
**MATRICULA ABIERTA**

**HORARIO DE CLASES:** 2 Horas diarias. Turnos de 9 a 2 de la mañana y de 4 a 10 de tarde-noche.

**INFORMACION:** Plaza de la concepción n.º 1 (Colindante con Museo de Sta. Cruz).

**CLASES DE MECANOGRAFIA Y DE TAQUIGRAFIA TOTALMENTE GRATUITAS.**

**EN TODAS NUESTRAS ENSEÑANZAS SE EXPENDE TITULO-DIPLOMA.**

**INFORMESE DE NUESTRO SERVICIO DE OPOSICIONES Y EMPLEOS**

## DIPLOMESE EN

### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS

- Relaciones Públicas.
- Azafatas
- Publicidad
- Agencia de Viajes

### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES

- Comercio Exterior
- Comercio-Ventas
- Secretariado de Dirección

### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS

- Administración Pública. Curso adaptado a oposiciones
- Administración Financiera. Curso adaptado a Oposiciones
- Administración Empresarial: Cálculo y contabilidad
- Administración Hostelera

**INFORMATICA:** Lenguaje Basic (Microordenadores).

**IDIOMAS:** Francés e inglés.

**SEGURIDAD SOCIAL:** Curso Monográfico adaptado Oposiciones.

**PREPARACION DE OPOSICIONES. INFORMESE.**

**PUERICULTURA Y AUXILIAR DE CLINICA.**



**Publicidad - 21 36 51**



te víctima de lo que otras fuerzas y otros dogmas quieran imponerle. Por temor al vampiro o al pterodáctilo nuclear, corre el peligro de convertirse en simple productora de «lana», para ser esquilada periódicamente y servir de proveedora de abrigo a pastores y jercas fantasmales que sólo sabrán utilizarla —utilizarnos a todos nosotros— como mano de obra consumidora de certezas impuestas y de productos en los que cabrán todos, absolutamente Todos Los Sueños programados, menos uno (¡uno sólo!) que en jamás de los jamases querrán concedernos: el de la visión consciente de la Libertad.

## COMIC-CLINA

### ENKI BILAL: EL NOMBRE DE MODA

En efecto, Bilal es un nombre finalmente habitual en el panorama editorial español. Ha tenido que pasar mucho tiempo entre sus primeras y esporádicas apariciones en «Totem» hasta su tardía normalización editorial. No obstante, el tiempo perdido parece haberse recuperado a marchas forzadas, y así, en el último año, han sido publicadas por las revistas «Totem» y «Vértigo» nada menos que cuatro series fundamentales de nuestro hombre.

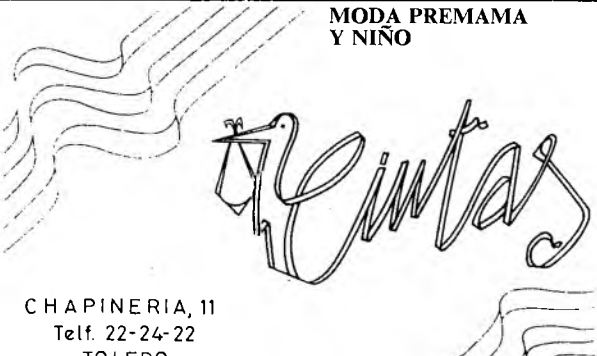
Con anterioridad a las series mencionadas la re-

vista «Comix Internacional» había ya publicado «La ciudad que nunca existió» y «La feria de los inmortales». Esta última fue editada en formato de album por Distrinovel en el número uno de su colección «Leyendas de hoy». Recientemente ha aparecido el número dos recogiendo en una cuidada edición «La ciudad que nunca existió»; por cierto, su precio es de 500 pesetas, lo que constituye una agradable sorpresa respecto al habitual exceso de precio de nuestro mercado (muchos álbumes en blanco y negro cuestan más). Por supuesto la edición es en color, aspecto éste que, si bien en otros

autores puede resultar accesorio, en Bilal es una premisa fundamental.

Para aquellos que sólo conozcan al Bilal de la «Feria de los inmortales» o «Exterminador 17», este album va a constituir un sorpresa. En efecto, no es la ciencia ficción el género elegido. El excelente guionista Pierre Christin (recordaremos su «Valerian») lleva a Bilal a terrenos más cotidianos y contemporáneos, aunque igualmente utópicos. La fecunda colaboración de Bilal y Christin ha dado ya cinco espléndidos frutos («El crucero de los olvidados», «El navío de piedra», «La ciudad que nunca existió», «Los comandos

**MODA PREMAMA  
Y NIÑO**




CHAPINERIA, 11  
Telf. 22-24-22  
TOLEDO

**BOUTIQUE**  
Carmina

La más moderna,  
Ropa Femenina  
Todas las tallas  
Bisutería fina  
Complementos

C/. Sillería, 8  
Teléf. 20709  
Toledo

**ALMACEN DE  
CALZADOS  
AL POR  
MAYOR**



**OLIAS DEL REY**  
TNO. 35'79 67  
TOLEDO

RESTAURANTE-BAR



Especialidad en aperitivos de cocina  
C/Av. Barber, 30  
Telf. 21 08 74

CAFE - BAR  
«WIMPY»  
Jamón-Lomo  
Chorizo-Queso  
Fritura de pescaditos  
Ahumados  
Mariscos-Patés  
Tapas de Cocina  
Salón Climatizado  
Av. Reconquista, 8.  
Teléf. 22 08 48

del orden negro» y «Partida de caza») agrupados bajo el título genérico de «Legendes d'aujourd'hui». «La ciudad que nunca existió» es el tercer relato de esta serie de historias, independientes entre sí, y tan solo enlazadas por un personaje de identidad poco clara por el momento. El presente volumen supuso una impresionante elevación del nivel gráfico de la serie con respecto a las dos historias precedentes (ver en la revista «Vértigo»), y constituye en todos los sentidos una obra maestra.

Aquí es posible descubrir que nuestra gris y opaca sociedad cotidiana también puede ser... ¿mágica?

M. Castellón

## MUSICMANIA

**AZTEC CAMERA**  
**«HIGH LAND, HARD RAIN»**  
NUEVOS MEDIOS. 1983.

Al igual que BIG COUNTRY, AZTEC CAMERA es uno de los conjuntos llamados a sacudirnos el muermo de encima.

Este es su primer LP, y —sin duda— no será el último, pues se han lanzado con mucha fuerza.

Quizá su mayor acierto haya sido el pretender (y conseguir) reconciliar la música rock con las guitarras acústicas, la armónica, etc., instrumentos éstos que se habían relegado a la música folk —señe BOB DYLAN, etc., etc.— más o menos injustamente.

El punto fuerte de este grupo es el vocalista, guitarra y armónica (todo eso a la vez) Roddy Frame. Además, las canciones son también suyas (las compone y arregla él solo). Si eso no fuese suficiente para fijarse en él, se le añade que sólo cuenta con veinte años —y los restantes miembros del grupo andan también por esas edades—.

Tienen buenas ideas, son jóvenes, y acaban de empezar (y muy bien)... son, pues, recomendables para relajar un poco los oídos de la mayoría de los temas que hoy día se escuchan por ahí.

De las canciones que incluyen el disco, destacan «Oblivious», «The boy wonders», «Walk out to winter», «Pillar to post», y «Back on board».

A veces se les escapa

Restaurante - Cafetería



PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRERA MADRID-TOLEDO Km. 62,600  
TELEFONO 387827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

Restaurante  
Bar



EN TERRAZA  
ABIERTO TODO  
EL AÑO  
Hombre de Palo, 8  
Teléfono. 22 43 42 TOLEDO

ESPECIALIDAD  
EN PESCADOS  
FRESCOS Y  
MARISCOS.  
PRUEBE  
NUESTRA  
MERLUZA A LA  
SIDRA Y LOS  
ASADOS DE  
COCHINILLO Y  
CORDERO.



# CAFETERIA EL DELFIN



TOLEDO

Taller del Moro, 1  
Teléfono 21 09 37

Donde se toma una copa a gusto  
Salón Climatizado  
Sandwiches - Hamburguesas

un ramalazo brasileiro (Release), o una vena más propia de grupos de los años cincuenta que de estos (al igual que les ocurrió a los RADIATORS en du día). Se les ve muy puestos en acordes propios, más bien, del jazz («Walk out to winter»)... y es que son capaces de tocar lo que se les ocurra, y con buen gusto.

No se sabe cómo logran que una música tan elaborada como la suya pueda

sonar a espontáneo, pero el caso es que lo logran.

Lo más probable es que pase bastante tiempo hasta que aparezca otro nuevo grupo que les haga sombra, así es que, mientras dure la espera, yo recomendaría que se pasase el tiempo oyendo este disco. Merece la pena desprenderse del dinero que cuesta el disco.

Miguel A. Ruiz Sierra

## MUSEOS TOLEDANOS

Cierran los domingos por la tarde y el lunes todo el día.

Pueden visitarse gratuitamente mediante presentación del D.N.I. Los escolares deberán estar acompañados por sus Profesores. Para otros visitantes los precios serán los que se indican.

MUSEO DE SANTA CRUZ: C/ Cervantes, 3. Teléfono 22 10 36. Horario: de 10 a 18. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de los Concilios).

MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA: C/ San Clemente, s/n. Teléfono 22 78 72. Horario: de 10 a 14 y de

16 a 19. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de Santa Cruz).

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: C/ Bulas, s/n. Teléfono 22 78 71. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

CASA Y MUSEO DEL GRECO: C/ Samuel Levi, 3. Teléfono 22 40 46. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas. (La visita en grupo será por la tarde).

TALLER DEL MORO: C/ Taller del Moro, s/n. Teléfono 22 71 15. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

MUSEO SEFARDI Y SINAGOGA DEL TRANSITO: C/ Samuel Levi, s/n. Teléfono 22 36 65. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. (La visita en grupo será por la tarde). Precio: 75 ptas.

CAFETERIA  
PUB

Especialidad en Hamburguesas  
Abierto hasta las 2 de la madrugada  
Canarias, 5 T. 212148

MONA-MONA  
DISCO BAR

GALERIAS COMERCIALES  
EL MIRADERO Planta 2ª  
TE: 212917  
TOLEDO

CAFETERIA-BAR  
SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4  
Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO



**TRANCHE**  
**COMPUSONID**  
 ● ORDENADORES  
 ● VIDEOS  
 ● TELEVISION



**TOSHIBA**

Galería Comercial -EL MIRADERO-  
 Local 119 - Teléfono 21 05 18

**BAR BEMER.**



**GRAN SURTIDO EN TAPAS ESPECIALIDAD EN BOCADILLOS Y DESAYUNOS.**  
 C/ SANTA FE, 10. TOLEDO.

**CERVEZA DE LA MANCHA**



**PLAZA DE BARRIONUEVO, 6**  
 Tel. 22 30 35 TOLEDO

**TOMAR UNA CÔPA**

**CAFETERIAS**

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Tel. 21 09 37.  
 TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
 MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
 MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorría, 1. Tel. 21 26 01.  
 CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
 ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
 SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
 TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
 WAMBA. - Comercio, 2.  
 NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales El Miradero, planta 2ª. Tel. 21 29 17.  
 ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Toledo. Tel. 22 27 95.  
 S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
 ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
 CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.

**BARES**

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
 AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
 BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
 BELLOSO. - Brive, 8. Tel. 22 20 31.  
 CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
 CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Tel. 22 00 79  
 EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
 IGNACIO. - Coronel Baeza, 25. Teléfono 22 20 25.  
 LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
 LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
 LOS MARISCOS. - Avenida General Villaiba, 2. Tel. 22 23 72.  
 LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
 MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
 POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
 EL PATIO. - Planta, 2. Tel. 22 00 06.

LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
 PLAZA. - Barrio Rey, 4. Tel. 22 20 26.  
 BANANAS. - C. de la Estrella, 2. Torrijos.  
 EL SOMBRERO. - General Liagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Tel. 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Tel. 21 22 31.  
 EL PEÑON. - C/. Peral, 1. Toledo.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Tel. 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.

**BODEGA**

LOSAN. - Avda. Barber, 24.

**COMER**

**RESTAURANTES**

ADOLFO. - Granada, 6. Tel. 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Tel. 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Tel. 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Tel. 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Tel. 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Tel. 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Tel. 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Gondonerías, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Magríd, s/n. Tel. 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Tel. 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Tel. 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Tel. 22 14 86.



**CASINO DE TOLEDO**

**BAR RESTAURANTE SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
 Tel. 22 35 01 - Toledo

SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

SINAI. - R. Católicos, 7. Tel. 22 56 23.  
TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Tel. 22 00 02.

VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Tel. 22 05 45.

CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Tel. 22 35 01.

AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.

J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco, Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62.200. Tel. 35 78 27. Ollas del Rey.

CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62.600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.

EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.

CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Tel. 22 00 98.

EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.

LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.

CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Tel. 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Tel. 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Tel. 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

MIVALTAJO. - San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Tel. 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Tel. 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Tel. 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Tels. 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Tel. 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Liana, 4. Tel. 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Tel. 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Tel. 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Tel. 21 25 25.

ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Tel. 21 16 25 Toledo.

### ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Tel. 21 24 38.

ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Tel. 35 78 09.

### ACUARIOS

TROPIDEZ. - Cadena, 2. Polig. Industrial. Tel. 23 06 18.

### BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordoneras, 5. Tel. 22 28 88.

### CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Tel. 22 73 14.

### GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Tel. 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Tel. 76 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Tel. 22 14 68.

### AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Tel. 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillera, 11. Teléfono 22 87 54.

### FONTANERIAS

SANEAMIENTOS BARROSO. - Instalaciones Sanitarias. Avenida América, n.º 2. Tel. 22 73 14.

### AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Tel. 22 46 58.

### ACADEMIAS

VALDEMARIA. - Pza. de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01.

GREDOS. - C/. Unión, 4. Tel. 21 10 28.

### AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi. Volkswagen Recambios originales. Ctra. Toledo-Avila, Km. 30. Tel. 76 06 43. Torrijos.

### MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martinez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

### PODOLOGO

PODOLOGO. - Petición de hora. Avda. Reconquista, n.º 14 - Escalera C-2.º. Teléfono 21 11 63. Toledo.

### REGALOS

LAZO. - Avda. Reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.

### INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Tel. 22 22 69 y 22 25 42.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rusticas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

TOLEDO

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

## SHOTOKAN

空手道



柔道館

KARATE  
DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

**DISCOTECAS**

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Tel. 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galeria Comercial El Miradero. Pl. 2.ª. Tel. 21 29 17.

**PUBS**

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero. Planta 2.ª. Tel. 21 29 17.

**BOUTIQUES**

GERCHARI. - Plata, 10. Tel. 22 74 03.  
BARRI. - La Plata, 21. Tel. 22 23 63.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa Infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Tel. 22 91 11.

**CONFECCIONES**

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Tel. 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Tel. 22 97 12.

**CALZADOS**

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Tel. 23 08 10.

**CRISTALERIAS**

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Tel. 22 11 62.

**DECORACION**

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

**DEPORTES**

DEPORTES OLIMPIC. - Galerias del Miradero.  
UNION SPORT. - Bolivia, 4. Teléfono 22 06 08.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1.ª. Tel. 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.

**DISCOS**

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

**ELECTRODOMESTICOS**

DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, L. 211. Tel. 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galeria Comercial El Miradero. Local 119. Tel. 21 05 18.

**FOTOGRAFIA**

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martin Gamero, 12. Tel. 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Tel. 23 02 89.

**FLORISTERIAS**

JUSTY. - Galicia, 7. Tel. 22 88 06.  
EL JARDIN. - Travesía de la Sal, 2 y Callejón del Fraile, 1. Tel. 22 28 47.

**JOYERIAS**

JOYERIA FELIX. - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Tel. 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Tel. 22 39 50.  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

**MUEBLES**

INTER MUEBLE. - Olias. Tel. 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Tel. 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Tel. 35 77 57.  
MUEBLES ACANTO. - G. Miradero, L. 119. Tel. 22 85 50.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Martí, 12. Tel. 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Tel. 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Tel. 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Tel. 36 01 78. Moejón (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes, Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Tel. 21 02 06.

**PELETERIAS**

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Tel. 21 13 47.

**PELUQUERIAS**

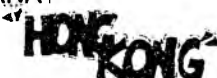
FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 20 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

**COMISOS**

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Tel. 21 01 25.

 **Garcipiel**  
ALTA PELETERIA  
TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12  
TOLEDO

 **me**  
DISCO-HIFI  
CON TODO LO QUE  
A TI TE GUSTA.  
ANGEL MORA  
C/ SINAGOGA, 10  
(frente al antiguo  
Cine Moderno  
TOLEDO.

MIMBRES CAÑA,  
BAMBUES  
ARTICULOS  
EXOTICOS  
de IMPORTACION C/ Arrabal, 22 TOLEDO  
Teléf. 21 02 06  
PACO DIAZ  


**Restaurante Aurelio**  
 Plaza del Ayuntamiento, 8  
 Tlf. 227716  
 222097  
 Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

**RESTAURANTE EL ANGEL**  
 "Camping el Greco"  
**ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA Y COMIDA CASERA (CERRAMOS LOS LUNES)**  
 Abierto todo el año  
 Ctra. Navalpino  
 Tel. 22 00 90 - Toledo

**"Los Cuatro Tiempos"**  
 Bar- Restaurante  
  
 Cuccas Típicas  
 Sixto Ramón Parro, 5 y 7  
 Teléfono 22 37 82

**RESTAURANTE Siglo XIX**  
 LA MEJOR COCINA ACTUAL EN AMBIENTE DE 1.º DE SIGLO  
  
 Cardenal Tavera  
 10, Tlf. 225183

**Restaurante bar Casa Marcos**  
 Cocina casera  
 Especialidad en Tapas variadas  
 P.º de la Rosa, 110  
 Tel. 22 00 98 - Toledo

**Restaurante "TROCADERO"**  
 ESPECIALIDAD EN PAELLA  
 AVD. RECONQUISTA, 10  
 Tel. 22 00 02 TOLEDO

## LA BOLSA DE TOLEDO

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual 1225 dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En / Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Telf. 22 08 30.

COMPRO Oro y Plata. C/. Comercio, 46, 3.ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Telf. 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo. Muy grande Zona Pozo Amargo. Los interesados llamen: Telf. 22 92 56.

SE VENDE Moto OSSA 250 cc Copa último modelo 5.100 Km. Teléfono 22 71 93.

SE VENDE SAXO-TENOR seminuevo. Telf. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual, 1.225 dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco Mod.

Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en Teléf. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/ Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléf. 22 08 30.

COMPRO Oro y plata, C/ Comercio, 46, 3.ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro. Toledo. Teléf. 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo, muy grande, zona Pozo Amargo, los interesados llamen Teléf. 22 92 56.

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**



## OFERTAS

SE VENDE ático en el edificio Trinidad.  
Tel. 21 11 49.

SE VENDE piso en puerta nueva. Teléfono 22 45 22.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argés. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 01 93.

SE VENDE parcela en Las Nieves. Teléfono 22 71 93.

VENDO o CAMBIO dos parcelas con teléfono y de 100 m<sup>2</sup> cada una en la Urbanización El Pinar de la Sagra, a 47 Kms. de Madrid por la carretera nacional de Toledo. Razón teléfono 22 26 51.

SE VENDE amplificador Sintonizador en Stereo 25W por canal en C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE Saxo-Tenor seminuevo. Tel. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x  
COMPRO o ALQUILO moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

30 W Plato dual 1.225, dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eurnig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Tel. 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Tel. 22 25 42.

SE VENDE cafetera de dos portas palanca, seminueva. Tel. 22 44 86.

VENDO piso grande. Buen precio. Urbanización en Ctra. de Madrid a 5 minutos de Toledo. 23 03 00 de 4 a 8 (Preguntar por Manuel Alvarez).

SE VENDE parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

## MES DE FEBRERO

**ARIES:** Pasado el momento de gran tensión, ahora debe saber cualquier oportunidad que le sea ofrecida a nivel económico. A mitad del mes atención a los disgustos con personas mayores; asimismo mal momento para asuntos burocráticos u oficiales. Intenso mes en lo referente a pareja o asociaciones nuevas, que debe saber aprovechar.

**TAURO:** Temporada muy realizativa, cuajada



RESTAURANTE  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES

---

Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**AEREO-FEU,**  
**S. A.**

Ofrece todos los servicios contra incendios, recargas de extintores y mantenimiento.

General Marti , 6  
Teléf. 21 36 51

**Bazar DIAZ-MARTA**

AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES RESERVELOS  
C/. Comercio, 6 TOLEDO Teléfono 22 33 22



*Auto Escuela*  
**MEDINA**  
Alfredo Medina Lorenzo  
Teléfono 22 46 58

DIRECTOR Y PROF.  
T O L E D O

# Jade

## NUEVA DIRECCION (JULIAN)

- CAFETERIA RESTAURANTE
- ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE MARISCOS
- COCINA SELECTA
- SALONES PARA COMUNIONES Y BAUTIZOS
- COMEDOR CASTELLANO, INDEPENDIENTE PARA REUNIONES SOCIALES (24 PLAZAS)
- AMBIENTE SELECTO

Avda. del Pilar, 44  
Tno. 76 20 16

TORRIJOS

LA NUEVA DIRECCION LES INVITA  
A PASAR TARDES AGRADABLES  
DEGUSTANDO SUS ESPECIALIDADES

DE MADRUGADA  
«SOPAS DE AJO»

CAFE IRLANDES  
COMBINADOS  
JAMON  
QUESOS  
HAMBURGUESAS  
CHORIZO



ABIERTO TODOS LOS DIAS HASTA  
LAS 3 DE LA MADRUGADA

GALERIA COMERCIAL EL MIRADERO, LOCAL 220

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. María la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomás.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Prente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.

**DESGUACE**

**«OCHOA»** CTRA. TOLEDO-AVILA.  
Km. 31 Tel. 76 05 27  
TORRIJOS

ECO TEXTIL

**GLOMI**

Es + BARATO todo el año  
N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.







# INTER MUEBLE

Olías T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

## GALERIA SELECCION.

Pintura, Objetos de  
Arte - Exposiciones  
Puerta Llana, 4  
Telf. 222983  
Toledo



Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS, 16

**PESCADERIA**

de muchos acontecimientos tales como viajes, posibilidad de cambios de hogar, traslados de trabajo con mucha suerte y buenas perspectivas para Vd. Atención a la primera semana, puede haber en ella alguna decepción amorosa por motivos de orgullo por su parte.

**GEMINIS:** Pasó la época de mal momento para viajes, y ahora sobre todo se debe concentrar en su hogar y en los suyos, pues es aquí donde recibirá las mayores alegrías ahora. Si está pensando en remozar su inmueble, no lo dude: es muy buen momento. Al final del mes buena época para viajes familiares de placer o esparcimiento.

cosas en ella que le agradarán mucho, si en ellas va implicado algún cambio o traslado, serán muy beneficiosas para Vd. Enormes deseos de atraer la atención sobre sí, para demostrar lo que ha venido trabajando en el último periodo del año anterior. Tenga paciencia para conservar la fuerza con la que va a comenzar este mes para Vd.

**LEO:** Posibilidad de problemas con la educación de sus hijos, a la que deberá prestar, de todos modos, más atención. Debe cuidarse la salud pues durante este mes el Sol hace oposición a su signo radical, es decir, Leo, y es un momento malo patológicamente hablando, que podrá centrarse en su es-

**CANCER:** Atento a sus relaciones profesionales, en la división de pe-

queñas molestias que vienen de atrás, no lo dude: ahora es un tiempo ideal para atajarlos y ganarles la partida.

**VIRGO:** En esta época verá plasmado el resultado de sus anteriores concentraciones en cosas materiales, lo cual le llenará de gozo y optimismo. Mes lleno de sorpresas en las que la salud, sobre todo de sus familiares, podrá acarrearle algún susto sin más trascendencia. Época muy buena para visitar viejos lugares o viejos conocidos, sobre todo de la época de su vida adolescente. Muy buen mes para someterse a una cura depurativa, por medio de una alimentación frutovegetal.

**LIBRA:** Época llena de nuevas e interesantes posibilidades, en la que tiene mucho que ver la salida de



**PESCADERIAS**

«**HONDA**»

Honda, 37  
Virgen de la Cantera, s/n  
(Sta. Bárbara)

Teléf. 22 04 88  
21 27 20

**TOLEDO**



su honda crisis anterior. No desestime ni una de sus buenas iniciativas por más descabellada que ahora le pueda parecer, inmediatamente le demostrarán que no es así. Ya que durante un tiempo Vd. no ha podido ser ese fiel de la balanza, que representa su signo, y ahora de nuevo, vuelve a ser solicitado como tal.

**ESCORPIO:** Continúa la buena época en lo referente a asuntos económico-financieros. Afectivamente está Vd. en un momento muy brillante, lleno de magnetismo y excelentes oportunidades hacia el otro sexo. Este año que acaba de comenzar va a ser muy intenso para Vd. por muchos motivos, no fomenta demasiado la susceptibilidad y todo irá

sobre ruedas, también podrá despertar envidias, no les haga excesivo caso, pues de no ser así le desestabilizarán mucho.

**SAGITARIO:** Excelente época para exámenes, en los que lo imprevisto o no usual será muy importante. Todo ese nerviosismo interior acumulado sobre todo durante el año anterior, ahora comenzará a plasmarse en realizaciones concretas muy provechosas. Todo lo referente a «papeleo», asuntos oficiales o burocráticos será de gran ayuda para Vd. Excelente época para viajar.

**CAPRICORNIO:** Ya debe de comenzar a sentir los buenos efectos, que durarán todo el año del planeta Júpiter transitan-

do por este signo, aunque este mes se centrarán en su hogar, va a notar cómo sus ambiciones cobran forma y se le aseguran totalmente, dándole la oportunidad de crear una base firme, tan querida para Vd. sobre la cual apoyarse para lanzarse al inmediato futuro. Buena época afectiva y económica.

**ACUARIO:** Siguen en su mano la dirección de las cosas propias y de su entorno, y por tanto tiene la libertad de imponerse o no en las mismas según su criterio. Buena época afectiva, sobre todo con los otros dos signos de aire, es decir, Libra y Géminis. Será solicitado en lo referente a educación por otros; préstese a ello. Aparte de sumo agrado para Vd., será un «puente

MUSIC-HALL  
PUB



UN RINCON AGRADABLE  
DONDE TOMAR UNAS  
COPAS

NUEVO SERVICIO  
DE CAFETERIA BAR

VIERNES,  
SABADOS y  
DOMINGOS  
ORQUESTA,  
ATRACCIONES  
Y BAILE PARA VD.

MUSICA  
AMBIENTAL

DEBAJO DEL PASEO DEL MIRADERO, TOLEDO

perfecto» para descubrir nuevas amistades que desembocarán en felices realizaciones de ayuda mutua.

**PISCIS:** El sacrificio y la abnegación tan propias de este signo, ahora más que en otras oportunidades va a poder ser canalizado hacia excelentes metas propias, en las que de continuo los demás serán beneficiados. Sus intuiciones estarán dirigidas hacia lo pragmático, y durante y largo periodo de años que ahora acaba de comenzar, todas esas preocupaciones por los otros le revertirán continuamente en Vd., haciéndole sentirse bastante feliz y realizado, ya que sus esfuerzos, en absoluto habrán sido baldíos.

## EFEMERIDES DEL MES

Sol entra en Acuario el día 20-1-84 a las 22,05 h.

Luna entra en Acuario el día 1-2-84 a las 0,11 h.

Mercurio entra en Acuario el día 9-2-84 a las 2,51 h.

Venus entra en Acuario el día 19-2-84 a las 5,53 h.

Luna llena el día 17-2-84 a las 1,41 h. en 27° 32' de Leo.

Jesús de la Peña

## DEPORTES

### FUTBOL

#### CATEGORIA PREFERENTE

##### GRUPO 1.º

##### 5 Febrero

Trival - Boeticher  
Acueducto - Racing Villaverde  
Torrijos - Mora  
At. Pinto - Legamar  
Fuenlabrada - At. Valdemoro

Manzanares - Fuensalida  
San Fermín - Almagro  
TOLEDO - Miguelturreño  
Villaverde - San Cristóbal

#### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA Grupo 4.º

##### 5 Febrero

Sonseca - Socuéllamos  
El Pedernoso - Villacañas  
Calvo Sotelo - Puebla Montalbán  
Yepes - La Solana  
Villatobas - Calatrava  
At. Daimiel - Almodóvar  
Tembleque - Belmonte  
Los Yébenes - Criptanense  
Herencia - Santa Bárbara

#### TERCERA REGIONAL Grupo 14.º

##### 5 Febrero

Racing Cabañas - At.º Cobeja  
Melgar - Quero  
Turleque - Villafranca  
Cabezamesada - Almaguer  
At.º Mora - Huerta  
Villarubica - Olias  
Villa - Yuncillos  
Villaluenga - Toledo Promesas



## Hijos de Evaristo Martín

## Sector de hostelería y comunidades

FRIO INDUSTRIAL - AIRE ACONDICIONADO  
APARATOS DE HOSTELERIA

Camino de Safont, 3  
Tel. 21 20 01 - TOLEDO

- Bares.
- Cafeterías.
- Restaurantes.
- Self-Services.
- Discotecas y salas de fiesta.
- Hoteles.
- Residencias sanitarias, clínicas, hospitales, etc.
- Comunidades religiosas, civiles y militares.
- Colegios.

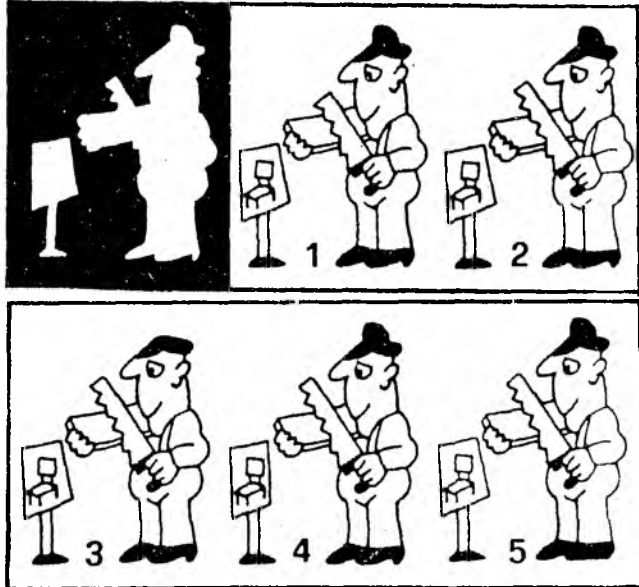
# PASATIEMPOS



## PEDRO OCON DE ORO

### OJO ATENTO

—¿Qué sientes?



¿Cuál de las cinco figuras numeradas se corresponde exactamente con el negativo?

# SEAT

# TALLERES TORRIJOS

SERVICIO OFICIAL - AUDI - VOLKSWAGEN  
RECAMBIOS ORIGINALES

CTRA. TOLEDO-AVILA, Km. 30

Teléf. 76 06 43  
TORRIJOS



## REGALOS

Avda. Reconquista, 20

Teléf. 22 05 26

TOLEDO



# SANITAS

**ASISTENCIA** C/ ESCALONA  
**SANITARIA** 5 BIS, 1º  
TEL.: 21-15-03 ESQUINA CALLE  
DIPUTACION

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

## NUEVA DIRECCION

**ARGENTINA 1 TOLEDO**

# FRIO INDUSTRIAL

## «RAFA»

- AIRE ACONDICIONADO
- APARATOS PARA HOSTELERIA
- FRIO INDUSTRIAL
- SERVICIO TECNICO

Avda. Generalísimo, 3  
Teléfs. 76 06 89 - 76 02 16  
TORRIJOS

# LA MANCHEGA

Después que la niña han perdido ciertos resabios y genialidades de la casa paterna (que de esta poda y escarda no hay planta tan noble que deje de necesitar); después que una y otra Pascua ha felicitado a sus padres con sendas planas copiadas de los Escolapios, y que ha bordado para su padrino una pechera de camisa que no hay más que pedir, y llevado por su mano el aguinaldo a la señora maestra, recitándole con buen sentido alguna preciosa fabulilla del Padre Cayetano Fernández; cuando, amén de eso, la mancheguita ha recibido ya en la escuela, en competencia con la hija del albéitar y con la sobrinita del Corregidor, algunos premios, adjudicados en solemne sesión por el Alcalde; cuando, lo que es más importante, el señor cura, en una función que dejó memoria en el pueblo, y tras una plática que hizo llorar a toda la concurrencia, le dio el Pan de los Angeles, el manjar que hace fuertes a las vírgenes y sabios a los pequeñuelos, no a ella sola, sino a otras veinte, igualmente vestidas de blanco, igualmente coronadas de rosas, hermanadas por la fe, rivales en la virtud; cuando todo esto se ha cumplido, la niña vuelve como en triunfo a su casa. Si es pobre, su familia la necesita; si es rica, ella necesita de su familia. Pobre, ¿quién lo di-

ría? Llega antes a cobrar cierta libertad y seguridad doméstica; afortunada, ha de prolongar más tiempo su infantil esclavitud.

Vuelve la pobre a su casa a constituirse en autoridad con sus hermanos pequeños, a auxiliar a su buena madre con el trabajo de su crianza, a preparar la sazónada cena diaria, y la blanca ropa semanal y las festivas seguidillas, y a recibir con semblante siempre apacible a su padre, que ya es viejo y algo gruñón, y a sus hermanos mayores, que vuelven cansados de la labor del campo... y luego, ¿quién había de consolar a su pobre madre con todas aquellas máximas que tan bien sabe y tan a tiempo repite, cuando su hermanito menor muera de garrotillo? ¿Quién había de ayudar, con su habilidad en hacer y vender *arropo* y *mostillo*, a redimir de la suerte de soldado a su hermano mayor?

La condiscipula rica no

es tan feliz, o por lo menos no es tan mujer. Tiene que perfeccionar su educación, tiene que aprender a hacer flores... y allí en el convento vecino las labran a maravilla; un poco tíasas, es verdad, y algo chillones de color... pero al cabo al cortarlas, teñirlas y armarlas, no se habla de la Dama de las Camelias; y ya hechas, sirven de adorno a la Virgen Purísima; y luego no todas no salen tíasas, que alguna se puede poner bajo la mantilla; y con un clavel rojo entre las negras trenzas, y con fuego en la mirada y con inocente recato en el corazón... se hacen milagros o diabluras.

Tiene, asimismo, que dedicarse a la música, que a bien que le enseña perfectamente el organista de la parroquia, alumno del Conservatorio, discípulo de Eslava y de Jimeno, y aunque algo fuerte de pulsación, no es flogio de conciencia, y no enseña del *Faustro* y de la *Tra-*

vista más que, si acaso, la solfa, y nunca la letra *ni todo lo al*.

De iniciarla en la ciencia de peinarse y de amaestrarla en el corte y (como ahora se dice confundiendo malamente la indumentaria con la farmacia) en la confección de trajes, se encarga una antigua doncella, que ascendió a modista en Madrid, viuda a la sazón de un Gobernador civil, y auxiliada en las tareas por los patrones de un periódico de modas, y sobre todo por modelos que de cuando en cuando vienen de la corte y corren el pueblo casa hita.

¡El baile...! Lo que es el baile, siempre halla el diablo modo de enseñarlo, sea por medio de alguna amiga que viene a baños, sea por el más eficaz de algún primo que está de vacaciones.

Los padres (y hacen bien) ponen ojo avizor en esta parte de la buena crianza; bien que sólo reservan para sí la personal

**Restaurante**  
**"Los Cigarrales"**

C/ ANTONIO LOPEZ, 52  
TEL. 498 74 52. MADRID 19

**Especialidades de la Casa**

Bevugo a la espalda	Ferdis toledana
Cordero asado panadera	Pescadilla a la udra
Chubutón Cigarral	Lubina a la sal
Conejo calderero	Bevugo a la sal

Restaurante  
**"Los Cigarrales"**

EXPOSICION Y VENTA Tel. 21 13 27  
**GRAL. VILLALVA, 21 TOLEDO**

# abitare

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

**GRAL. VILLALVA, 21**  
**Tel. 21 13 27 TOLEDO**



dirección de otras más trascendentales. ¡Con cuánto placer lleva la madre a la futura dama a las conferencias de San Vicente de Paul, a los Oficios Divinos, a la visita de los pobres! Le ha confiado, hace tiempo, la importante llave de la despensa,

y aún a veces le fia la del granero; y como observa en la joven gran espíritu de orden, don de gobierno y expedición en la contabilidad, no deja de advertirsele al esposo, que maduro ya, y algo perezoso siempre en esto de papeles, queda *muy satisfecho de*

*su celo e inteligencia*, y aún *se propone utilizar sus servicios en tiempo oportuno*: poniendo en punto de evidencia que la mujer y la tela *echadas en casa*, si no que cuestan menos, valen más que las compradas en el mercado, y logran sin tanto brillo mayor utilidad y resistencia.

**BRACASABRA**  
**BAR**

C/. Real, 15. Toledo. Tel. 22 27 95

**HOTEL CASTILLA** RESTAURANTE CAFETERIA

CTRA. TOLEDO-AVILA, Km. 27,300  
Tels. 76 18 00 - 76 19 96 - 76 18 04

TORRIJOS (TOLEDO) -

EL BIEN ESTAR  
CON LA MUSICA  
EN DISCO-PUB  
ZAIDA

Centro Comercial  
El Miradero, 106  
TOLEDO

La culinaria y la repostería forman otra de las partes más sustanciales y más sustanciosas de la buena educación manchega. Tiene señora madre un libro recetario, escrito en letra un poco árabe, que enseña a hacer platos tras de los cuales se chupa los dedos cualquier cristiano; y apenas hay estación en el año en que no tenga el ama de casa ocasión de consultar su libro, de acercarse al ardiente fogón y de funcionar en la enjabelgada cocina. En la primavera está el Carnaval con sus confites, la Cuaresma permite y autoriza las frutas de sartén, San José reclama los buñuelos, y en su fiesta se cruzan de casa a casa platos de dulce, huevos *hilados* como enmarañado bosque, huevos *rollados*, que confortan con su clavillo y almendra picada, huevos *moles* en anchas fuentes con caprichosos arabescos de canela, y castillos de alagú y cimborrios y templetos de caramelo.

(Continuará)

# LE INTERESA SABER

## MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3 ---Tel. 21 24 21  
RADIO 80 ---Tel. 22 20 80  
DIARIO YA ---Tel. 22 11 58  
LA VOZ DEL TAJO ---Tel. 22 81 00  
EL ALCAZAR ---Tel. 22 16 66  
RADIO TAJO ---Plaza de la Merced 1  
Tel. 22 53 00  
RADIO TOLEDO Tel. 12 25 30

## URGENCIAS

BOMBEROS -Tel. 22 60 80  
CASA DE SOCORRO -Tel. 22 29 00  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL -Tel. 22 13 55  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL -Tel. 22 55 00  
AMBULANCIA CRUZ ROJA -Teléfono 22 59 00  
AMBULANCIA FINISTERRE -Teléfono 22 37 53  
OXIGENO MEDICINAL -Tel. 22 87 04

## HORARIO DE TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID-ATOCHA:

Toledo salida, 6,20; Poligono, Ll. 6,28; Aranjuez, Ll. 6,56; Madrid-Atocha, Ll. 7,50  
Toledo salida, 6,50; Poligono, Ll. 6,56; Parla, Ll. 7,43 (cambio); Madrid-Atocha, Ll. 8,20  
Toledo salida, 7,55; Poligono, Ll. 8,01; Aranjuez, Ll. 8,29; Madrid-Atocha, Ll. 9,20  
Toledo salida, 9,00; Poligono, Ll. 9,06; Parla (cambio), Ll. 9,54; Madrid-Atocha, Ll. 10,30  
Toledo salida, 10,16; Poligono, Ll. 10,22; Aranjuez, Ll. 10,53; Madrid-Atocha, Ll. 11,45  
Toledo salida, 11,55; Poligono, Ll. 12,01; Aranjuez, Ll. 12,29; Madrid-Atocha, Ll. 13,21  
Toledo salida, 13,35; Poligono, Ll. 13,41; Aranjuez, Ll. 14,09; Madrid-Atocha, Ll. 15,00  
Toledo salida, 14,10; Poligono, Ll. 14,16; Parla (cambio), Ll. 15,04; Madrid-Atocha, Ll. 15,37  
Toledo salida, 14,25; Poligono, Ll. 14,31; Aranjuez, Ll. 15,00; Madrid-Atocha, Ll. 15,52  
Toledo salida, 16,25; Poligono, Ll. 16,31; Aranjuez, 16,59; Madrid-Atocha, Ll. 17,51  
Toledo, 18,15; Poligono, Ll. 18,21; Parla, Ll. 19,08 (cambio); Madrid-Aranjuez, Ll. 19,39  
Toledo salida, 18,30; Poligono, Ll. 18,36; Aranjuez, Ll. 19,07; Madrid-Atocha, Ll. 19,58  
Toledo salida, 20,26; Poligono, Ll. 20,32; Aranjuez, Ll. 20,59; Madrid-Atocha, Ll. 21,50  
Toledo salida, 20,41; Poligono, Ll. 20,47; Parla, Ll. 21,38; Madrid-Atocha, Ll. 22,11  
Toledo salida, 22,00; Poligono, Ll. 22,06; Aranjuez, Ll. 22,35; Madrid-Atocha, Ll. 23,27

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

Madrid-Atocha salida, 7,17; Parla, S. 7,48 (cambio); Poligono, S. 8,35; Toledo, Ll. 8,41  
Madrid-Atocha salida, 8,07; Aranjuez, Ll. 9,03; Poligono, S. 9,37; Toledo, Ll. 9,41  
Madrid-Atocha salida, 9,15; Aranjuez, Ll. 10,05; Poligono, S. 10,37; Toledo, Ll. 10,42  
Madrid-Atocha salida, 10,00; Aranjuez, Ll. 10,49; Poligono, S. 11,48; Toledo, Ll. 11,23  
Madrid-Atocha salida, 10,25; Parla, S. 10,56 (cambio); Poligono, S. 11,39; Toledo, Ll. 11,45  
Madrid-Atocha salida, 11,56; Aranjuez, Ll. 12,39; Poligono, S. 13,08; Toledo, Ll. 13,13  
Madrid-Atocha salida, 14,00; Aranjuez, Ll. 14,49; Poligono, S. 15,18; Toledo, Ll. 15,23  
Madrid-Atocha salida, 15,05; Parla, S. 15,35 (cambio); Poligono, S. 16,17; Toledo, Ll. 16,23  
Madrid-Atocha salida, 16,29; Aranjuez, Ll. 17,22; Poligono, S. 17,51; Toledo, Ll. 17,56  
Madrid-Atocha salida, 17,30; Aranjuez, Ll. 18,19; Poligono, S. 18,49; Toledo, Ll. 18,54  
Madrid-Atocha salida, 18,54; Parla, S. 19,26 (cambio); Poligono, S. 20,07; Toledo, Ll. 20,13  
Madrid-Atocha salida 19,03; Aranjuez, Ll. 19,51; Poligono, S. 20,20; Toledo, Ll. 20,25  
Madrid-Atocha salida, 19,49; Parla, S. 20,17; Poligono, S. 21 02; Toledo, Ll. 21,08  
Madrid-Atocha salida, 20,00; Aranjuez, Ll. 20,48; Poligono, S. 21,19; Toledo, Ll. 21,24  
Madrid-Atocha salida, 21,00; Aranjuez, Ll. 21,49; Poligono, S. 22,19; Toledo, Ll. 22,24

## TAXIS

PALOMAREJOS ---Tel. 22 16 98  
ESTACION -Tel. 22 16 99  
RECONQUISTA -Tel. 22 16 96  
CUESTA CARLOS V ---Tel. 22 23 96

## HORARIO DE AUTOBUSES TOLEDO-MADRID

Galiano (Laborables): 7, 8, 9, 13:15, 14:30, 20:15.  
Festivos: 7, 8, 9, 13:15, 14:30, 7, 19:30, 20:15, 23  
Continental (laborables): 11, 11,30, 17:30, 18 y 19  
Festivos 11,30, 17,30, 18, 19 y 19,30

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables) 11, 12, 18,30, 19,30, 20,50 y 22.  
Festivos: 10,30, 12, 18,30, 19,30, 20,50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables) 7, 9, 9,30, 13 y 15.  
Festivos 9, 9,30 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sale a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados)  
Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00  
A Madridejos 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados) Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30  
A Urda 17,30 (laborables y festivos)  
A Anover-Cobeja 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados)  
A Navalmorales y Navalucillos 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid) Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid) y a las 23  
A San Martín de M. 17,15 (martes, a las 14:30)

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados) Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid)  
De Madridejos 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30 Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30  
De Urda 7,00 Domingos y festivos, a las 7,50  
De Cobeja a Anover 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos)  
De Seseña 6,45  
De Los Navalucillos 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora) Domingos y festivos 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora)  
De Los Navalmorales 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora) Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora)  
De San Martín de M. 7,15 Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15

### SALIDA DE MADRID

A Los Navalucillos Los Navalmorales laborables a las 8,30, 16 y 19,30 Domingos y festivos a las 8,30 y 22,00  
A Ciudad Real 14,15 Domingos y festivos, a las 22

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos 6,30, 13,30 y 17,30 Domingos y festivos, 6,30 y 17,45  
De Ciudad Real 5,45

# LE INTERESA SABER

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDA  
NA. C. Plaza de San Vicente, 4  
ARZOBISPADO.—Arcos Palacios Telé-  
fono 22 41 00  
AYUNTAMIENTO.—Plaza del Consisto-  
rio, Tel. 22 28 00  
ANTENA 3.—Comercio, 46. Teléfono  
21 41 21.  
EL ALCAZAR.—Alfereces Provisiona-  
les, s/n Tel. 22 14 21  
ASIANZA POPULAR.—Miguel de Cer-  
vantes, 6. Tel. 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD  
SOCIAL.—Avenida Berner, s/n Tele-  
fono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA.—  
General Moscardó, 6. Tel. 22 29 00  
AMBULANCIAS FINISTERRE.—Miguel  
de Cervantes, 4. Tel. 22 37 73  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBA-  
NA.—Plata, 20. Tel. 22 37 26  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITEC-  
TOS.—Santa Isabel, 4. Tel. 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS.—  
Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono  
22 65 04  
COLEGIO A.T.S.—Tel. 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTI-  
COS.—Duque de Lerma, 7. Teléfono  
22 63 12  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETA-  
RIOS.—Plaza de la Merced. Teléfono  
22 30 22  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINA-  
RIOS.—Menores, s/n Tel. 22 39 52  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDI-  
COS.—Canarias, 4. Tel. 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS.—Plaza San  
Agustín, 1. Tel. 22 18 60  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TU-  
RISMO.—C/ Zocodover, 11  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIEN-  
DA.—C/ Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA.—  
C/ Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CUL-  
TURA.—Palacio de Bancazon  
CONSERVATORIO DE MUSICA.—Telé-  
fono 21 10 20  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBA-  
NA.—Plata, 20. Tel. 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO.—San Vicen-  
te, 3. Tel. 22 38 17  
CAMARA AGRARIA.—Cuesta de Car-  
los V, s/n. Tel. 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL.—  
Sillería, 3. Tel. 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLE-  
DO.—San Marcos, s/n. Tel. 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL.—Plaza de  
la Merced, 1. Tel. 22 52 00  
DELEGACION DE HACIENDA.—Teléfo-  
no 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y  
TRANSPORTES.—Plaza Padre Maria-  
na, 4. Tel. 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPOR-  
TES.—Tel. 22 22 30.  
DEPORTE ESCOLAR.—Tel. 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCA-  
CION Y CIENCIA.—T. Miguel Cervan-  
tes, 6. Tel. 22 74 50.  
DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADIS-  
TICA.—T. Ohio, 5. Tel. 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUS-  
TRIA.—Concepción, 4. Tel. 22 37 49  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUS-  
TRIA Y FERIA DE ARTESANIA.—H. Ta-  
vera, s/n. Tel. 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL ASISTENCIA  
SOCIAL.—Armas, 6. Tel. 22 15 01

DELEGACION PROVINCIAL DEL  
M.O.P.U.—Santa Clara, 6. Tel. 22 66 04  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTE-  
RIO DE AGRICULTURA.—Alfereces  
Provisionales, 7  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MI-  
NISTERIO DE CULTURA.—Trinidad, 8  
Tel. 22 39 81  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTE-  
RIO DE TRABAJO.—Cuesta Carlos V,  
s/n. Tel. 22 21 15  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURIS-  
MO.—Plaza Zocodover. Tel. 22 14 00  
GOBIERNO CIVIL.—Plaza Zocodover,  
s/n. Tel. 22 60 50  
GOBIERNO MILITAR.—Caballeros, 1  
Tel. 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLE-  
RATO.—San Antonio, s/n. Teléfono  
22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL  
SABIO.—Pol. Industrial, s/n. Teléfono  
23 09 70  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO.—  
San Agustín, 3. Tel. 22 73 00  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SA-  
LUD.—M. Cervantes, 4. Tel. 22 29 10  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTI-  
LLA-LA MANCHA.—Alfonso XII, 7. Telé-  
fono 21 04 24  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIEN-  
DA.—Alfonso XII, 7. Tel. 21 29 00  
GABINETE DE PRENSA.—Plaza Con-  
de, s/n. Tel. 21 19 00  
SECCION DE AGRICULTURA.—Plaza  
de la Merced, 8. Tel. 21 12 40  
JUNTA DE PROTECCION DE MENO-  
RES.—San Ildefonso, 7. Tel. 22 38 51  
JUZGADO DE 1. INSTANCIA.—Plaza  
del Ayuntamiento, s/n. Tel. 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIE-  
GOS.—Menores, 6. Tel. 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL.—  
Tel. 21 07 89  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA  
MUJER.—San Ginés, 1. Tel. 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MU-  
TUAS.—Sillería, 7. Tel. 22 17 32.  
P.S.O.E.—Ocaña, 6. Tel. 21 37 38  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA.—  
Tel. 22 01 19  
RADIO TOLEDO.—Plaza de la Merced,  
1. Tel. 22 53 00.  
RADIO 80.—Núñez de Arce, 12. Telé-  
fono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD.—Mig-  
uel Cervantes, 4. Tel. 22 18 23  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEMENI-  
NA.—Tel. 22 20 33.  
U.G.T.—Diputación, 6. Tel. 22 82 12.  
TELEFONICA.—Plaza República Domi-  
nicana, 4. Tel. 22 90 00

## ORDEN PUBLICO

GUARDIA CIVIL.—Tel. 22 59 00.  
PATRULLA DE POLICIA.—Tel. 091  
POLICIA NACIONAL.—Tel. 22 14 01  
POLICIA MUNICIPAL.—Tel. 22 34 07

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TAVERA.—Teléfo-  
no 22 04 51. Precio: 150 ptas. (privado).  
Horario: 10 a 13,30 - 15,30 a 18  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS RE-  
YES.—Tel. 22 38 02. Precio: 40 ptas.  
(privado). Horario: 10 a 13,45 - 15,30 a  
18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA  
BLANCA.—Precio: 25 ptas. (privado).  
Horario: 10 a 14 - 15,30 a 18 (en  
verano, 19)  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO  
SEFARDI.—Tel. 22 36 65. Precio: 75  
pesetas (estatal). Horario: 10 a 14 -  
16 a 19. Cerrado domingos tarde y  
lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO.—Teléfo-  
no 22 40 46. Precio: 75 ptas. (estatal).  
Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado  
domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del  
Entierro del Conde de Orgaz).—Teléfo-  
no 21 02 09. Precio: 55 ptas. (privado).  
Horario: 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en  
verano, a 19)  
CATEDRAL.—Tel. 22 22 41. Precio: 150  
pesetas (privado). Horario: 10 a 12 -  
15,30 a 18 (en verano, a 19).  
MUSEO DE SANTA CRUZ.—Teléfono  
22 10 36. Precio: 150 ptas. (incluido el  
Museo de los Concilios). Cerrado do-  
mingos tarde y lunes (estatal). Horario:  
10 a 18.  
ALCAZAR.—Tel. 22 30 38. Precio: 75  
pesetas (Ejército). Horario: 9,30 a 18,30  
(del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11  
al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO.—Pre-  
cio: 75 ptas. (privado). Horario: 10 a 14  
y 15,30 a 18. Cerrado martes tarde y  
miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE  
FUENSALIDA.—Tel. 22 45 00. Precio:  
75 ptas. Horario: 10 a 14 - 16 a 19.  
Cerrado domingos tardes y lunes (es-  
tatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA  
CULTURA VISIGOTICA.—Precio: 150  
pesetas, conjunto con el Museo de  
Santa Cruz (estatal). Horario: 10 a 14 -  
16 a 19. Cerrado domingos tarde y  
lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.—  
Tel. 22 78 71. Precio: 75 ptas.  
(estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19.  
Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DO-  
MINGO DE SILOS.—(El Antiguo). Pre-  
cio: 100 ptas. Horario: 11 a 13,30 -  
16 a 18,30. Cerrado domingos mañana  
(privado).

## OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE.—Tel. 22 30 99.  
CORREOS.—22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES.—Teléfo-  
no 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS.—002.  
INFORMACION PROVINCIAL.—003.  
INFORMACION METEOROLOGICA.—  
Tel. 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO.—Telé-  
fono 22 20 00.

# PROGRAMACION DE RADIO

## LUNES A VIERNES

- 6.00 Para Empezar
- 8.00 Informativo Cadena
- 8.20 Información Toledo
- 8.30 El Bus de las ocho y media
- 12.30 El Escaparate de Toledo
- 13.00 El Escaparate (Cadena)
- 13.30 Informativo local
- 14.00 Informativo cadena
- 14.30 Patio Musical
- 15.00 Barbacoa
- 16.00 Desde Nosotras
- 18.00 Kanguro
- 20.00 Informativo cadena
- 20.30 Hagamos de música
- 21.00 Toledo Deportivo
- 21.30 El Radiador
- 22.00 Mundo ochenta
- 23.00 Informativo Cadena
- 23.15 80 deportes
- 24.00 A vista de Pájaro
- 24.15 El Radiador
- 1.00 A ritmo de la madrugada

## SABADO

- 6.00 Casi al Alba
- 9.00 Sábado a Punto
- 9.30 Toledo, Ciudad sin tiempo
- 10.00 Sábado a punto (continuación)
- 11.00 80, Tren Musical
- 12.00 Los jóvenes preguntan
- 13.00 Magazine fin de semana
- 14.00 80 Deportes
- 14.30 Musical Folk
- 15.00 Kanguro
- 21.00 Nuestra Radio
- 21.30 80 años de Jazz
- 22.30 80 Deportes
- 23.00 Zarzuela
- 24.00 Maratón Mara.

## DOMINGOS

- 9.00 El séptimo día
- 9.15 Nuestra plaza Mayor
- 11.00 De viaje
- 12.00 La música de nuestra época
- 14.00 80 Deportes
- 14.30 Tarde de Fiesta
- 16.00 Gran Domingo
- 21.00 80 Deportes
- 22.00 Toledo Deportivo
- 22.30 Bandas sonoras
- 23.00 Grandes del Pop
- 24.00 A ritmo de la madrugada

- Los viernes de 24.15 a 01.00 VIDEOMANIA
- A todas las horas menos tres minutos informativo de 7.00 a 24 horas

## RADIO TOLEDO ONDA MEDIA. 1.080 Kcs. INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08.30 Matinal Toledo
- 18.05 Toledo al día
- 9.25 Avances
- 13.00 Nuestra tierra

## INFORMATIVO REGIONAL

- 13.30 Objetivo: Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

## DEPORTES

- 14.00 Tododeporte 1.ª edición
- 20.45 Tododeporte 2.ª edición
- 21.30 Tarjeta amarilla (domingos)

## PROGRAMAS DE OPINION

- 12.40 Opinión pública
- 18.15 No hay derecho
- 09.00 Nuestros barrios (sábados)
- 12.30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

## RADIO SERVICIO

- 12.05 El Zoco (compro-cambio-venta)
- 18.45 Bolsa del trabajo
- 15.00 El campo (informativo agrario)
- 10.30 Agenda Solisa (sábados)

## MISCELANEAS

- 09.00 Aquí la SER Onda Media
- 15.15 Los Porietas
- 18.03 Tu casa, la Radio (No hay derecho Suspiros. En casa de... Hagamos claro del sexo. El cine Toledano de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo..)

- 15.00 Carrozas de lujo

## MUSICALES

- 21.45 Recta final
- 09.30 El sonido de la musica (domingos)
- 10.00 La computadora (domingos)
- 16.00 El son de Hispanoamerica (domingos)
- 15.00 España ayer (domingos) Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10.00 los sábados y a las 11.30 los domingos).

A las horas en punto noticias nacionales e internacionales.

Domingos de 08,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial)

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07.30 Fenomenal Mañana F M
- 09.00 La computadora
- 10.00 L. Ps. R. T
- 11.00 Añejos

- 13.00 Horno estéreo
- 13.30 Objetivo: Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14.00 Conexión Central RATO
- 14.30 Desencadenando melodías
- 15.30 Estudio 4
- 16.00 Musicales del Tajo
- 17.00 Colores
- 18.30 Only you
- 20.30 Juglares y trovadores
- 22.00 Sonata en Blue
- 00.00 Cierre

### SABADOS

- 07.30 Tutti Fruti
- 12.00 Sigue la onda
- 18.00 La noria

### DOMINGOS

- 09.00 Tutti Fruti (13.00: La nueva mu-

sica)

- 15.00 La noria
- 20.00 Recta final (21.30 Tarjeta amarilla-Deportes)

A las horas en punto NOTICIAS Nacionales Internacionales Regionales Provinciales Locales

## PROGRAMACION LUNES A VIERNES

- 06.00 Para Empezar
- 08.00 Informativo Cadena
- 08.20 Toledo Hoy
- 08.30 El Bus de las 8,30
- 12.00 El Escaparate de Toledo
- 13.30 Informativo Local 13.30
- 13.57 Informativo Cadena
- 14.20 Toledo Deportivo
- 14.30 Patio Musical
- 15.00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16.00 El Radiador
- 18.00 Kanguro
- 20.00 L. Comente Alterna M Al loro X Tontas y listas J Opera Prima V Al loro
- 21.00 Toledo Deportivo
- 21.30 Estereo 80
- 21.50 Boletín 80, Toledo
- 21.57 Informativo Cadena
- 22.30 Hagamos de musica
- 23.00 80 Deportes
- 24.00 Barbacoa
- Viernes La Guía del Viajero
- 01.00 Al Ritmo de la madrugada

A todas las horas menos tres minutos informativo de 7 a 24 h

## PROGRAMACION SABADOS

- 06.00 Casi al Alba
- 09.00 Videomania
- 10.00 El Defensor del Gobierno
- 11.00 80 Tren Musical
- 12.00 Los Jóvenes preguntan
- 13.00 Oxígeno
- 14.00 Estereo 80
- 14.40 Deporte Fin de Semana
- 14.50 Boletín 80, Toledo
- 15.00 A vista de Pájaro
- 16.00 Kanguro
- 21.00 Los Conciertos de Radio 80
- 23.00 80 Deportes
- 24.00 Maratón-Mara

## PROGRAMACION DOMINGO

- 09.00 El Séptimo día
- 09.15 Toledo, Ciudad sin Tiempo
- 09.30 Plaza Mayor
- 11.00 De Viaje
- 14.00 Estereo 80
- 14.40 Domingo Deportes
- 14.50 Boletín 80, Toledo
- 15.00 Grandes del Pop
- 16.00 Esto es Jauja
- 20.00 80 Deportes
- 22.00 Toledo Deportivo
- 23.00 New York, New York
- 01.00 La Hora de las Brujas
- 02.00 Al Ritmo de la Madrugada

# PROGRAMACION DE TELEVISION

## 1.a CADENA

### LUNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 La luz de los justos
- 16,30 La tarde
- 17,05 El jugar y la reina
- 17,30 Los ríos
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 18,55 Cantinflas
- 19,05 Pista libre
- 20,00 Consumo
- 20,30 Telediario
- 21,05 Omni
- 21,30 La ciudadela
- 22,25 Vivir cada día
- 23,20 Ballet Soviético estrellas de Bolshoi
- 23,30 TD cierre
- 23,35 Despedida y cierre

### MARTES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 La luz de los justos
- 16,30 La tarde
- 17,05 Autorretrato
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 18,55 Cantinflas
- 19,00 Baloncesto
- 20,30 Telediario
- 21,05 El arca de Noé
- 21,30 La comedia
- 23,30 TD cierre
- 23,35 Despedida y cierre

### MIERCOLES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 La luz de los justos
- 16,30 La tarde
- 17,05 La música en el tiempo
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 18,55 Cantinflas
- 19,05 Nosotros
- 20,00 Demasiadas esposas para Patrick
- 20,30 Telediario
- 21,05 Dentro de un orden
- 21,30 Cortometraje
- 21,45 Sesión de noche
- 23,30 TD cierre
- 23,35 Despedida y cierre

### JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional

- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 La luz de los justos
- 16,30 La tarde
- 17,05 De aquí para allá
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Micky Donald
- 18,55 Cantinflas
- 19,05 De Olimpia a los Angeles
- 20,00 De película
- 20,30 Telediario
- 21,05 Buenas noches
- 22,30 El edén
- 23,00 En portada
- 23,50 TD cierre
- 23,55 Despedida y cierre

### VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 La luz de los justos
- 16,35 La tarde
- 17,05 El arte de vivir
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 Las fábulas del bosque verde
- 18,55 Cantinflas
- 19,05 Andy Robson
- 19,30 De cara al mundo
- 20,00 Al galope
- 20,30 Telediario
- 21,05 Un, dos, tres
- 22,35 Kennedy
- 23,35 TD cierre
- 23,40 Concierto sentido
- 00,20 Testimonio
- 00,25 Despedida y cierre

### SABADO

- 10,45 Carta de ajuste
- 10,59 Apertura y presentación
- 11,00 Como lo ves
- 13,00 Gente joven
- 14,30 Mirar un cuadro
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los pitufos
- 16,00 Primera sesión
- 18,00 Erase una vez... el hombre
- 18,30 Libros de aventuras
- 19,20 Usted, por ejemplo
- 20,00 Telediario
- 20,15 Fútbol
- 22,15 Informe semanal
- 22,45 Sábado cine
- 00,40 Despedida y cierre

### DOMINGO

- 09,45 Carta de ajuste
- 09,59 Apertura y presentación
- 10,00 Concierto
- 10,30 El día del Señor - Santa Misa
- 11,30 Hípica
- 11,35 Pueblo de Dios
- 12,05 Tiempo y marca
- 15,00 Telediario
- 15,20 Información deportiva
- 15,35 La vuelta al mundo de Willy Fog
- 16,05 Fama
- 17,00 Y sin embargo, te quiero
- 18,00 Especial musical
- 18,55 Información deportiva

- 19,10 Lou Grant
- 20,00 Más vale prevenir
- 20,30 Telediario
- 20,50 Información deportiva
- 21,05 A la caza del tesoro
- 22,05 España, historia inmediata
- 23,05 Estudio estadio
- 00,05 Despedida y cierre

## 2.a CADENA

### LUNES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Estadio 2
- 20,35 La noche del cine español
- 23,45 Telediario 3
- 00,15 Teledporte
- 00,30 Despedida y cierre

### MARTES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Al aire libre
- 20,30 Con las manos en la masa
- 21,10 Escrúpulos
- 22,00 Si yo fuera presidente
- 23,45 Telediario 3
- 00,15 Teledporte
- 00,30 Despedida y cierre

### MIERCOLES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Tiempo de papel
- 21,30 Estudio abierto
- 22,45 La buena música
- 23,45 Telediario 3
- 00,15 Teledporte
- 00,30 Despedida y cierre

### JUEVES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Leo contra todos
- 21,00 Fila 7
- 21,55 Cine club
- 23,45 Telediario 3
- 00,15 Teledporte
- 00,30 Despedida y cierre

### VIERNES

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 El mundo del Barroco
- 16,25 Calderero, sastre, soldado, es-pia
- 17,20 Última frontera
- 18,20 En paralelo, los jóvenes
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés



19,40 Arco iris  
20,00 La clave  
23,45 Telediario 3  
00,15 Teled deporte  
00,30 Despedida y cierre

#### SABADO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 La vispera de nuestro tiempo  
17,00 Retransmisión deportiva  
19,30 Taller de teatro  
20,30 La ventana electrónica  
22,00 Teatro real  
24,00 Despedida y cierre

#### DOMINGO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Tom, Dyck y Harriet  
16,00 Música y músicos  
16,30 Últimas preguntas  
17,00 Estrenos TV  
18,40 Aventuras en el Mississippi  
19,00 Los padres de nuestros padres  
20,00 Flamingo Road  
21,00 El dominical  
22,00 Largometraje  
23,35 Despedida y cierre

## CINE-T.V.

**MIERCOLES 12,45** (Primera Cadena). Ciclo Cine Negro Americano. «**Angeles con caras sucias**». Nueva York en los días en que Harding es nominado para la presidencia de los Estados Unidos: William Sullivan, más conocido por Rocky, y su amigo Jerry Connolly, son dos raterillos que se ganan la vida robando carbón en la Estación Central. Siempre llevan la cara sucia. Pero desde aquí, desde estas negras vías, Rocky saltará a medida que vayan pasando los años, al estrellado de los bajos fondos; mientras su compinche Jerry regentará una parroquia como cura de suburbio. Jerry sabe que va a ser muy difícil —han pasado veinte años— traer al redir a la oveja descarriada. Incluso, Rocky le está quitando la clientela juvenil a su compañero de raterías, ya que estos muchachos de «cara sucia» de hoy día han hecho de Rocky su héroe.

**SABADO 16,00** (Primera Cadena). «**Horizontes perdidos**». China, en 1937: Atrapados por los turbulentos acontecimientos que sufre el país, un diplomático inglés —Robert Conway— y otros cuatro europeos más son secuestrados y embarcados en un avión que despega con destino desconocido. Pegado a un violento aterrizaje forzoso en medio de las heladas e inaccesibles cumbres del Tibet. Cuando los supervivientes del accidente parecen irremisiblemente condenados a perecer de frío, son salvados por la aparición de unos misteriosos personajes que los llevan a su fabuloso y escondido país: Shangri-La, un lugar donde bajo un clima eternamente primaveral, los seres humanos viven felices en una perenne y lozana juventud.

**SABADO 22,45** (Primera Cadena). «**Los dientes del diablo**». En los helados territorios del Norte de Canadá, la vida transcurre como de costumbre para una familia esquimal. Es una existencia dura, pero a la vez tranquila y feliz. Sin embargo, este apacible y primitivo mundo va a sufrir una com-

pleta transformación con la irrupción del hombre blanco: primero serán unos ambiciosos traficantes de pieles, a quienes atraen las piezas del cazador esquimal; después, un misionero que será origen involuntario de la tragedia y finalmente, dos miembros de la Policía Montada que exigen se cumpla la justicia de los blancos.

**LUNES 22,00** (Segunda Cadena). «**Marianela**». En una pequeña localidad de la cuenca minera asturiana, un joven ciego —Pablo— utiliza a Nela como lazarillo. Nela, una muchacha, poco agraciada físicamente, fue recogida por una familia que la maltrata y vive en el más absoluto desamparo, en la práctica miseria. Sólo en Pablo encuentra un cariño, una acogida a la que Nela responde con algo más que agradecimiento: con amor. Pero un día, Pablo recibe la noticia de que puede recobrar la vista y Nela comprende que eso significará la separación, el final.

**JUEVES 21,55** (Segunda Cadena). Ciclo Cine Buñuel en Méjico. «**El río y la muerte**». Santa Bibiana es una pequeña localidad del México caliente; un pueblo cuya vida, paradójicamente, está presidida por la muerte. Muy cerca del lugar corre un río de aguas negras y profundas: es la gran frontera. En Santa Bibiana, a quien vierte sangre cara a cara, con gallardía, le basta cruzar el río para sentirse a salvo —un espeso monte lo protege hasta que llega el perdón— pero en la marcha, que no huida, la víctima acompaña a su matador, ya que en esa otra orilla está el cementerio. Desde tiempo inmemorial, y por motivos que ya nadie recuerda, los miembros de dos familias —los Anguiano y los Menchaca— se vienen matando, despiadadamente. Se asesinan en nombre de un falso honor que la sangre ha hecho legendario. Todo terminará cuando los dos últimos supervivientes de ambas familias decidan acabar con el oscuro e inevitable mandato: cruzar el río, vivo o muerto.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «**La señorita leona**». Leona de Vos es una introvertida profesora de Instituto que vive sola en una destastalada casa de las afueras de una pequeña localidad. Para llevar a cabo ciertas reparaciones urgentes, Leona intenta localizar desesperadamente un carpintero, pero esto parece ser un imposible. En estas circunstancias, la profesora recurre a Bliss Dawson, uno de los conserjes del Instituto, a quien le propone ganarse un poco de dinero extra los sábados, su día libre, haciendo «chapuzas» en su casa. Y Bliss acepta la oferta. Los primeros sábados no son demasiado agradables para ninguno de los dos, que se encuentran incómodos y violentos frente a frente. Pero poco a poco, el contacto diario va cambiando la situación.

**DOMINGO 22,00** (Segunda Cadena). «El poder de la sangre de Drácula». Drácula sigue ampliando su dominio diabólico sobre la tierra y ahora va a servirse de un joven aristócrata, a quien endemonia de antemano, para que haga caer en la trampa malfética a tres respetables caballeros (que, una vez al mes, echa: una cana al aire) para que formen en la legión del Conde, cuya sangre en polvo les es servi-

## EL BUS DE LAS OCHO Y MEDIA



Desde las ocho y media de lunes a viernes RADIO 80 está en la calle. A la bus queda y captura de la noticia: del famoso, del oyente. Un autobús emisor de dos pisos que funciona sobre ruedas.

¿El conductor? José Luis Ariaza. Subete. Al fondo hay sitio.



\*\*\*

## HOTEL CARLOS



Restaurante

Plaza Horno Magdalena, 3  
Telfs. 22 21 00/04

**BAR CASA LORENZO**  
**Especialidad en Perdices, Conejo y Faisanes.**  
**LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS**

C/. Santa Bárbara  
(Pasado el puente izquierda).  
Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17  
(TOLEDO)

da en una misa negra, requisito indispensable para acceder a los más insospechados placeres. Los tres caballeros rehusan el trago y esta ofensa

no es perdonada por Drácula, quien los va eliminando, uno tras otro, y a sus familiares incluidos, con una silestra meticulosidad.

# RECOMENDAMOS ESTA SEMANA

## 1.ª CADENA

**LUNES 22,25 VIVIR CADA DIA.** Lucrecia tiene 20 años; trabaja como administrativa en una empresa de Madrid. Madrid: su ciudad natai, una urbe que le ahoga, que le impide vivir en paz con su entorno, como sería su deseo y como expresa ella a menudo en sus conversaciones con sus familiares y amigos («Espero y siempre he esperado que la gente busque y encuentre...»). Hasta que un día Lucrecia decide romper la baraja en su juego contra la ciudad e inicia desde cero una nueva etapa en un pequeño pueblo del pirineo aragonés. Pero Lucrecia encuentra un problema: el pueblo escogido, *Ligüerre*, está amenazado en breve de expropiación por la construcción de un pantano. La música de este episodio esta compuesta por José Antonio Labordeta, que a la manera de juglar-narrador, unifica las diferentes secuencias de esta historia.

**LUNES 23,20 BALLET SOVIETICO ESTRELLAS DEL BOLSHOI.** De la actuación del Ballet Soviético «Estrellas del Bolshoi» en el Teatro Monumental de Madrid, les ofrecemos hoy: «Gran Pass de Don Quijote» por los solistas de la Ópera de Odesa, *Irina Laurova* y *Nadiezhdá Rogozina*

**MARTES 19,00 BALONCESTO.** Desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid, se retransmitirá el partido de la Recopa de Europa, entre los equipos Real Madrid - Scavolini.

**MARTES 21,30 LA COMEDIA.** Comedia en la que tienen una importante baza la vida y el más allá. Dos parejas son las protagonistas de la obra, pero para que el amor de Mercedes y Norton pueda llegar a cristalizarse, tienen que pasar cosas que están fuera de la realidad.

**JUEVES 23,00 EN PORTADA.** La opinión pública española ha conocido la existencia de unos reclusos españoles que malviven en las cárceles de Tailandia. Según las noticias duermen en celdas junto a leprosos y tienen dificultades para sobrevivir. Un equipo de T.V.E. se ha desplazado hasta Tailandia para conocer su estado y saber por que fueron detenidos.

**VIERNES 17,05 EL ARTE DE VIVIR.**

Programa que, tomando como base la gran exposición que se está celebrando actualmente en Sevilla, sobre este tema, va a presentar un recorrido, lo más completo posible, por esta manifestación pictórica, escultórica y arquitectónica en la historia del arte.

**SABADO 20,15 FUTBOL.** Desde el Estadio Vicente Calderón de Madrid, retransmisión en directo del encuentro de Fútbol correspondiente al Campeonato de Liga de Primera División, entre los equipos de At. de Madrid - At. de Bilbao.

**DOMINGO 22,05 ESPAÑA, HISTORIA INMEDIATA.** Rotos los frentes, los derrotados tratan de huir. Quienes no lo consiguen son encerrados en cárceles improvisadas. Los derrotados que consiguen escapar, pasan por muchas penalidades. Quienes logran cruzar la frontera son internados en campos de refugiados carentes de las mínimas condiciones de habitabilidad. Quienes en el último momento intentan huir por mar, se concentran en el Puerto de Alicante donde los barcos que han prometido evacuarlos, no acuden a la cita.

## 2.ª CADENA

**MIÉRCOLES 20,00 TIEMPO DE PAPEL.** Un programa de libros con entrevistas, coloquios y novedades editoriales.

**VIERNES 15,30 EL MUNDO DEL BARROCO.** Este capítulo sigue la evolución del barroco en varios países europeos: Holanda, Francia e Inglaterra. Aparecen en él las obras de pintores como Rubens y Rembrandt, arquitectos como Christopher Wren y Le Nôtre, y edificios como Versailles y Castle Howard.

**LUNES 20,35 LA NOCHE DEL CINE ESPAÑOL.** El mito de José Antonio. La Falange. El Frente de Juventudes. La muerte de Azaña. Besteiro, Companys. El cine español en 1940: Nacimiento de la revista Primer Plano; «La Florista de la Reina» de Eusebio F. Ardavin; «¡Rápteme usted!» de Julio Fleischner; El éxito de Celia Gámez. Recuerdo del actor Antonio Riquelme.

Flores  
y plantas  
**Fusty**  
NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06

PELUQUERIA  
DE SEÑORAS  
SALONES

**Felix**

C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 20 02

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 86 02 TOLEDO

COMPRO ORO  
Y PLATA  
MAXIMA  
DISCRECION  
PAGO MAXIMO  
CONSULTENOS  
SIN  
COMPROMISO

C/ Comercio, 46. 3.ª planta  
TOLEDO

**SEAT** | **Diauto, S.A.**

CONCESIONARIO SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN  
MECANICA - CHAPA - PINTURA - RECAMBIOS ORIGINALES

Parcela, 146  
Polígono Industrial

Telf. 23 07 00  
Toledo

# Garcipiel

ALTA PELETERIA

Tenemos la mejor tecnología para la limpieza de  
toda clase de pieles

Garantiza la conservación  
de toda clase de prendas  
finas

TRINIDAD, 16  
TEL. 22 97 12

Se hacen arreglos

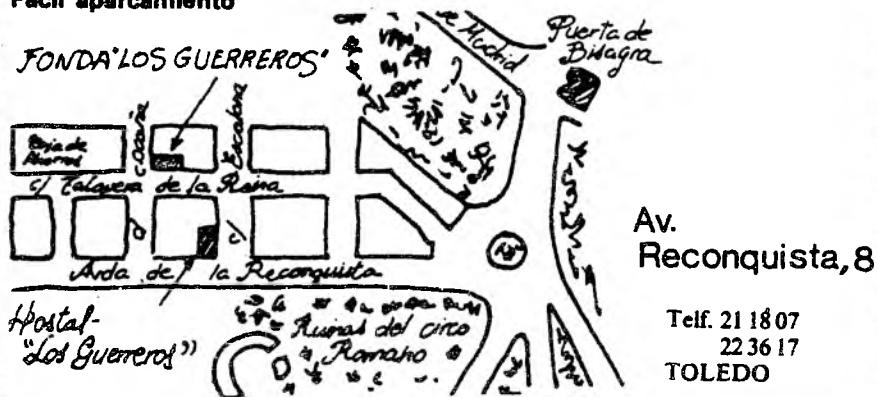
TOLEDO



Hostal-Residencia

## LOS GUERREROS

Gran Confort, Teléfono, TV color, Música ambiental, Calefacción  
Fácil aparcamiento





# HEMOS DADO UN PASO IMPORTANTE.

La Caja de Ahorro de Toledo ya está en Madrid. Y esto ha sido posible gracias al esfuerzo de los toledanos.

Porque habéis depositado vuestra confianza en algo muy vuestro, en la labor de la Caja de Ahorro de Toledo.

Porque vuestro ahorro está produciendo los mejores frutos.

Por todo esto, y porque Toledo se lo merece, hemos abierto las puertas en Madrid.

En el n.º 22 de la calle Alcalá.

Para poder ofrecer os a todos, lo mejor de una amplia gama de servicios. Y estar a vuestro alcance, sea donde sea.

La primera entidad financiera Castellano-Manchega también está en Madrid.



**CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO**



**¡Gracias Toledo!**

Alcalá, 22 Madrid-14 Tfno. 232 18 79